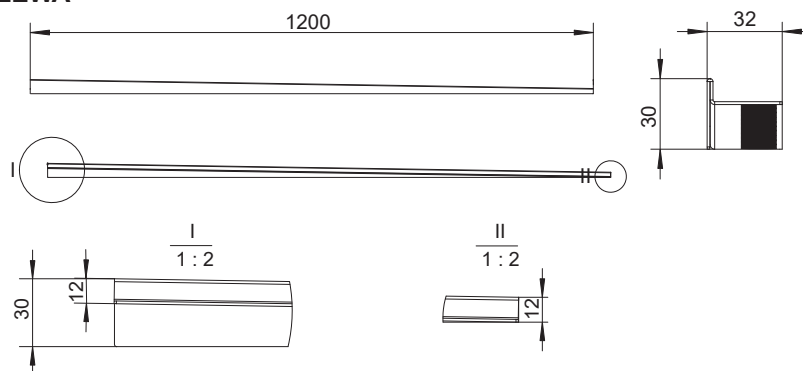
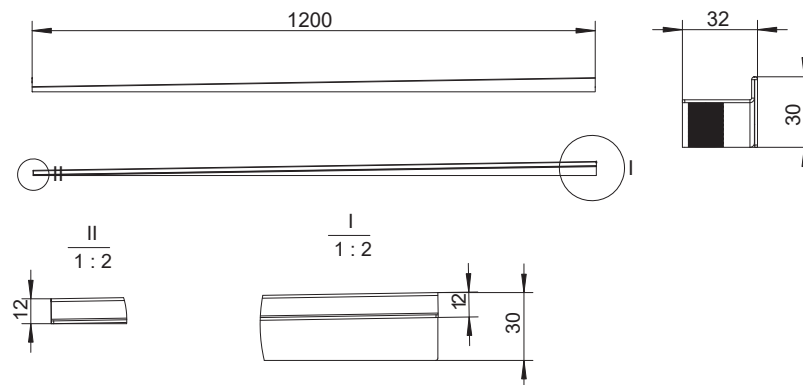




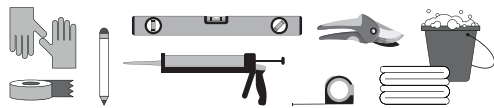
LEWA



PRAWA



Tools



PL:
NIE WYRZUCAJ.
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.
ZATRZYMAJ GO!
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU MA
JEDYNIĘ CHARAKTER POGLĄDOWY!

EN:
DO NOT THROW AWAY.
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.
KEEP IT!
THIS INSTALLATION GUIDE IS FOR
REFERENCE ONLY!

DE:
NICHT WEGWERFEN.
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.
BEHALTE ES!
DIESE INSTALLATIONSANLEITUNG DIENT
NUR ZUR ORIENTIERUNG!

FR:
NE JETEZ PAS.
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.
GARDEZ-LE!
CE GUIDE D'INSTALLATION EST
UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE!

IT:
NON BUTTARE VIA.
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.
CONSERVALO!
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE È
SOLO DI RIFERIMENTO!

ES:
NO LO TIRE.
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.
GUÁRDELO!
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN ES SOLO
PARA REFERENCIA!

NL:
NIET WEGGOOIEN.
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.
BEWAAR HET!
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS
ALLEEN TER REFERENTIE!

SE:
KASTA INTE BORT.
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.
BEHÅLL DET!
DENNA INSTALLATIONSGUIDE ÄR
ENDAST FÖR REFERENS!

PT:
NÃO DEITE FORA.
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.
GUARDE-O!
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO É APENAS
PARA REFERÊNCIA!

RO:
NU ARUNCA.
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.
PĂSTREAZĂ-L!
ACEST GHID DE INSTALARE ESTE DOAR
PENTRU REFERINȚĂ!

HU:
NE DOBJA KI.
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.
ŐRIZZE MEG!
EZ A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK
TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ!

BG:
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.
ЗАПАЗЕТЕ ГО!
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ Е
САМО ЗА СПРАВКА!

PL-MONTAŻ / EN-INSTALLATION / DE-INSTALLATION / FR-INSTALLATION / IT-INSTALLAZIONE / ES-INSTALACIÓN / NL-INSTALLATIE / SE-INSTALLATION / PT-INSTALAÇÃO / RO-INSTALARE / HU-TELEPÍTÉS / BG-ИНСТАЛАЦИЯ

PL

Zastosowanie i funkcja:

- Listwa spadkowa podłogowa służy do:
- estetycznego wykończenia zakończeń płytek,
- ochrony przed ostrymi krawędziami,
- zabezpieczenia przed przenikaniem wody pod płytki.

Wymagane narzędzia:

- Miarka i ołówek
- Nożyce do metalu (do przycięcia listwy)
- Silikon sanitarny lub klej montażowy
- Rękawice ochronne
- Czyszczące ściereczki

Zawartość zestawu :

- Listwa spadkowa wykonana ze stali nierdzewnej

Krok po kroku – instrukcja montażu z ilustracji:

1. Przygotowanie podłoża: Zaplanuj rozmieszczenie odpływu i listwy. Na podłożu zaznacz kierunki spadku wody w stronę odpływu.
2. Wykonanie odpowiedniego spadku: Uformuj spadek podłogi przy pomocy wylewki lub podkładek poziomujących. Skontroluj nachylenie za pomocą poziomicy – powinno być jednolite i kierować się ku odpływowi
3. Przygotowanie listwy: Dopasuj długość listwy do rozmiarów strefy natryskowej. W razie potrzeby przycinaj ją i przygotuj do montażu.
4. Osadzenie listwy: Umieść listwę spadkową bezpośrednio na przygotowanej powierzchni. Zamocuj ją przy użyciu zaprawy klejowej lub systemowych zaczepów. Wypoizomuj listwę, sprawdzając kierunek spadku.
5. Układanie płytek: Rozpocznij układanie płytek od narożników strefy spadkowej oraz wokół odpływu.
6. Poziomowanie i kontrola: Użyj poziomicy, aby upewnić się, że powierzchnia ułożonych płytek oraz listwy utrzymuje właściwy spadek.
7. Finalna kontrola powierzchni: Sprawdź wypoziomowanie całej powierzchni raz jeszcze po montażu listwy. Układaj płytki, dopasowując je do kształtu i nachylenia listwy spadkowej. Docięcia powinny być precyzyjne.
9. Wykończenie: Po związaniu kleju na płytki, uzupełnij fugi i zabezpiecz krawędzie silikonem sanitarnym. Oczyszcz całość z resztek zaprawy.

DE

Anwendung und Funktion:

- Die Bodenschragprofileiste dient:
- Zur ästhetischen Veredelung von Fliesenabschlüssen
- Als Schutz vor scharfen Kanten
- Als Schutz gegen das Eindringen von Wasser unter die Fliesen

Erforderliche Werkzeuge:

- Maßband und Bleistift
- Metallschere (zum Zuschneiden der Leiste)
- Sanitärsilikon oder Montagekleber
- Schutzhandschuhe
- Reinigungstücher

Lieferumfang:

- Schrägleiste aus Edelstahl

Schritt-für-Schritt-Montageanleitung mit Abbildungen:

1. Vorbereitung der Oberfläche: Planen Sie die Platzierung des Abflusses und der Leiste. Markieren Sie die Wasserabflussrichtungen auf der Oberfläche.
2. Erstellung des richtigen Gefälles: Formen Sie das Boden-Gefälle mithilfe eines Estrichs oder Nivellierpads. Überprüfen Sie die Neigung mit einer Wasserwaage – sie sollte gleichmäßig sein und zum Abfluss hinführen.
3. Vorbereitung der Leiste: Passen Sie die Länge der Leiste an die Größe des Duschbereichs an. Schneiden Sie sie bei Bedarf zu und bereiten Sie sie für die Montage vor.
4. Einsetzen der Leiste: Platzieren Sie die Gefälleleiste direkt auf der vorbereiteten Oberfläche. Befestigen Sie sie mit Klebemörtel oder Systemhalterungen. Richten Sie die Leiste aus und überprüfen Sie die Gefällrichtung.
5. Verlegen der Fliesen: Beginnen Sie mit dem Verlegen der Fliesen in den Ecken der Gefällregion und um den Abfluss herum.
6. Nivellierung und Kontrolle: Verwenden Sie eine Wasserwaage, um sicherzustellen, dass die Fliesenoberfläche und die Leiste das richtige Gefälle beibehalten.
7. Endgültige Oberflächenprüfung: Überprüfen Sie nach der Montage der Leiste nochmals die Nivellierung der gesamten Fläche. Passen Sie die Fliesen an die Form und Neigung der Leiste an. Die Schnitte sollten präzise sein.
9. Fertigstellung: Nach dem Aushärten des Fliesenklebers verfugen Sie die Fliesen und sichern die Kanten mit Sanitärsilikon. Reinigen Sie die gesamte Fläche von Mörtelresten.

IT

Applicazione e funzione:

- Il profilo inclinato per pavimenti serve per:
- Finitura estetica delle estremità delle piastrelle
- Protezione dai bordi taglianti
- Prevenzione dell'infiltrazione dell'acqua sotto le piastrelle

Strumenti richiesti:

- Metro e matita
- Forbici per metallo (per il taglio del profilo)
- Silicone sanitario o adesivo di montaggio
- Guanti protettivi
- Panni per la pulizia

Contenuto del set:

- Profilo inclinato in acciaio inossidabile

Istruzioni di installazione passo dopo passo con illustrazioni:

1. Preparazione della superficie: Pianificare la posizione dello scarico e della guida inclinata. Segnare le direzioni del deflusso dell'acqua verso lo scarico.
2. Creazione della corretta inclinazione: Formare la pendenza del pavimento con una massetto o dei supporti livellanti. Controllare l'inclinazione con una livella—deve essere uniforme e diretta verso lo scarico.
3. Preparazione della guida: Regolare la lunghezza della guida in base alle dimensioni dell'area doccia. Tagliarla se necessario e prepararla per l'installazione.
4. Installazione della guida: Posizionare la guida inclinata direttamente sulla superficie preparata. Fissarla con malta adesiva o attacchi specifici. Livellare la guida controllando la direzione della pendenza.
5. Posa delle piastrelle: Iniziare la posa delle piastrelle dagli angoli dell'area inclinata e attorno allo scarico.
6. Livellamento e controllo: Utilizzare una livella per assicurarsi che la superficie piastrellata e la guida mantengano la corretta inclinazione.
7. Controllo finale della superficie: Dopo aver installato la guida, ricontrollare il livellamento dell'intera superficie. Posare le piastrelle adattandole alla forma e alla pendenza della guida. I tagli devono essere precisi.
9. Finitura: Dopo che la colla delle piastrelle si è asciugata, riempire le fughe e sigillare i bordi con silicone sanitario. Pulire l'intera superficie dai residui di malta.

EN:

Application and Function:

- The floor slope profile is used for:
- Aesthetic finishing of tile edges
- Protection against sharp edges
- Preventing water infiltration under tiles

Required Tools:

- Measuring tape and pencil
- Metal shears (for trimming the profile)
- Sanitary silicone or mounting adhesive
- Protective gloves
- Cleaning cloths

Set Contents:

- Slope profile made of stainless steel

Step-by-step installation instructions with illustrations:

1. Surface preparation: Plan the placement of the drain and the sloped strip. Mark the directions of water flow towards the drain on the surface.
2. Creating the proper slope: Form the floor slope using a screed or leveling pads. Check the inclination with a level—it should be uniform and directed toward the drain.
3. Preparing the strip: Adjust the length of the strip to the size of the shower area. Cut it if necessary and prepare it for installation.
4. Installing the strip: Place the sloped strip directly on the prepared surface. Fix it using adhesive mortar or system brackets. Level the strip, checking the slope direction.
5. Tile laying: Start laying tiles from the corners of the sloped area and around the drain.
6. Leveling and control: Use a level to ensure that the tile surface and strip maintain the proper slope.
7. Final surface check: After installing the strip, recheck the leveling of the entire surface. Lay the tiles, adjusting them to the shape and slope of the strip. The cuts should be precise.
9. Finishing: After the tile adhesive has set, fill the joints and secure the edges with sanitary silicone. Clean the entire surface from mortar residues.

FR

Application et fonction :

- La baguette de pente de sol est utilisée pour :
- Finition esthétique des extrémités de carreaux
- Protection contre les bords tranchants
- Prévention de l'infiltration d'eau sous les carreaux

Outils requis :

- Mètre et crayon
- Cisailles à métaux (pour couper la baguette)
- Silicone sanitaire ou colle de montage
- Gants de protection
- Chiffons de nettoyage

Contenu du set :

- Baguette de pente en acier inoxydable

Instructions de montage étape par étape avec illustrations :

1. Préparation de la surface : Planifiez l'emplacement du drain et de la bande inclinée. Marquez les directions d'écoulement de l'eau vers le drain.
2. Création de la pente adéquate : Formez la pente du sol avec une chape ou des cales de nivellement. Vérifiez l'inclinaison avec un niveau—elle doit être uniforme et dirigée vers le drain.
3. Préparation de la bande : Ajustez la longueur de la bande à la taille de la zone de douche. Coupez-la si nécessaire et préparez-la pour l'installation.
4. Installation de la bande : Placez la bande inclinée directement sur la surface préparée. Fixez-la avec du mortier adhésif ou des attaches spécifiques. Nivelez la bande en vérifiant la direction de la pente.
5. Pose des carreaux : Commencez à poser les carreaux depuis les coins de la zone inclinée et autour du drain.
6. Nivellement et contrôle : Utilisez un niveau pour vous assurer que la surface carrelée et la bande conservent la pente correcte.
7. Vérification finale de la surface : Après l'installation de la bande, revérifiez le nivellement de toute la surface. Ajustez les carreaux selon la forme et la pente de la bande. Les découpes doivent être précises.
9. Finition : Une fois la colle des carreaux durcie, remplissez les joints et sécurisez les bords avec du silicone sanitaire. Nettoyez toute la surface des résidus de mortier.

ES

Aplicación y función:

- El perfil de pendiente para el suelo se utiliza para:
- Acabado estético de los bordes de las baldosas
- Protección contra bordes afilados
- Prevención de la infiltración de agua debajo de las baldosas

Herramientas requeridas:

- Cinta métrica y lápiz
- Tijeras para metal (para cortar el perfil)
- Silicona sanitaria o adhesivo de montaje
- Guantes de protección
- Paños de limpieza

Contenido del set:

- Perfil de pendiente de acero inoxidable

Instrucciones de instalación paso a paso con ilustraciones:

1. Preparación de la superficie: Planifica la ubicación del desagüe y la banda inclinada. Marca las direcciones de la pendiente del agua hacia el desagüe.
2. Creación de la pendiente adecuada: Forma la inclinación del suelo con una capa de mortero o bases niveladoras. Comprueba la inclinación con un nivel—debe ser uniforme y dirigida hacia el desagüe.
3. Preparación de la banda: Ajusta la longitud de la banda al tamaño del área de la ducha. Córtala si es necesario y prepárala para la instalación.
4. Instalación de la banda: Coloca la banda inclinada directamente sobre la superficie preparada. Fíjala con mortero adhesivo o anclajes específicos. Nivelala verificando la dirección de la pendiente.
5. Colocación de azulejos: Comienza la colocación de azulejos desde las esquinas del área inclinada y alrededor del desagüe.
6. Nivelación y control: Usa un nivel para asegurarte de que la superficie de los azulejos y la banda mantienen la pendiente adecuada.
7. Verificación final de la superficie: Después de instalar la banda, revisa nuevamente la nivelación de toda la superficie. Coloca los azulejos adaptándolos a la forma y pendiente de la banda. Los cortes deben ser precisos.
9. Acabado: Una vez que el adhesivo de los azulejos haya secado, rellena las juntas y sella los bordes con silicona sanitaria. Limpia toda la superficie de restos de mortero.

PL-MONTAŻ / EN-INSTALLATION / DE-INSTALLATION / FR-INSTALLATION / IT-INSTALLAZIONE / ES-INSTALACIÓN / NL-INSTALLATIE / SE-INSTALLATION / PT-INSTALAÇÃO / RO-INSTALARE / HU-TELEPÍTÉS / BG-ИНСТАЛАЦИЯ

NL
Toepassing en functie:
De vloerschuinprofiel wordt gebruikt voor:

- Esthetische afwerking van tegelranden
- Bescherming tegen scherpe randen
- Voorkomen van waterinfiltratie onder tegels

Benodigde gereedschappen:

- Meeflint en potlood
- Metalen schaar (voor het snijden van het profiel)
- Sanitair siliconen of montagekit
- Beschermende handschoenen
- Reinigingsdoekjes

Inhoud van de set:

- Schuinprofiel van roestvrij staal

Stapsgewijze installatie-instructies met illustraties:

1. Voorbereiding van het oppervlak: Plan de plaatsing van de afvoer en de hellingstrip. Markeer de richtingen van de waterafvoer naar de afvoer.
2. Creëren van de juiste helling: Vorm de vloerhelling met een afwerklaag of nivelleringssteunen. Controleer de helling met een waterpas—deze moet gelijkmatig zijn en naar de afvoer toe lopen.
3. Voorbereiding van de strip: Pas de lengte van de strip aan de afmetingen van de douchezone aan. Snijd deze indien nodig bij en bereid deze voor op montage.
4. Plaatsen van de strip: Plaats de hellingstrip direct op het voorbereide oppervlak. Bevestig deze met kleefmortel of systeembeugels. Waterpas de strip, terwijl je de helling controleert.
5. Tegels leggen: Begin met het leggen van tegels vanaf de hoeken van het afschotgebied en rond de afvoer.
6. Nivellering en controle: Gebruik een waterpas om ervoor te zorgen dat het tegeloppervlak en de strip de juiste helling behouden.
7. Definitieve controle van het oppervlak: Controleer na het installeren van de strip opnieuw de nivellering van de gehele oppervlakte. Leg de tegels, aangepast aan de vorm en helling van de strip. De sneden moeten nauwkeurig zijn.
9. Afwerking: Nadat de tegellijm is uitgehard, vul de voegen en beveilig de randen met sanitaire siliconen. Reinig het hele oppervlak van mortelresten.

SE
Användning och funktion:
Golvskenan används för:

- Estetisk avslutning av kakelkanter
- Skydd mot vassa kanter
- Förebyggande av vatteninträngning under kakel

Nödvändiga verktyg:

- Måttband och blyertsenna
- Metallsax (för att trimma skenan)
- Sanitär silikon eller monteringslim
- Skyddshandskar
- Rengöringsduk

Innehåll i setet:

- Golvskena av rostfritt stål

Steg-för-steg installationsinstruktioner med illustrationer:

1. Förberedelse av underlaget: Planera placeringen av avloppet och lutningslisten. Markera riktningen för vattnets flöde mot avloppet.
2. Skapa rätt lutning: Forma golvets lutning med hjälp av flytspackel eller nivåjusterande underlag. Kontrollera lutningen med ett vattenpass—den bör vara jämn och riktad mot avloppet.
3. Förberedelse av listen: Anpassa listens längd till duschområdets storlek. Skär den vid behov och förbered den för montering.
4. Montering av listen: Placera lutningslisten direkt på den förberedda ytan. Fäst den med fästmassa eller systemfästen. Kontrollera lutningen och justera vid behov.
5. Läggnig av kakel: Börja lägga kakel från hörnen av det lutande området och runt avloppet.
6. Nivellering och kontroll: Använd ett vattenpass för att säkerställa att kakelytan och listen har rätt lutning.
7. Slutlig ytkontroll: Efter installationen av listen, kontrollera en gång till att hela ytan är jämn. Anpassa kakelplattorna efter listen och dess lutning. Snitten bör vara exakta.
9. Slutförande: När kakellimmet har härdat, fyll fogarna och säkra kanten med sanitetsilikon. Rengör hela ytan från rester av fästmassa.

PT
Aplicação e função:
O perfil de inclinação do piso é utilizado para:

- Acabamento estético das extremidades dos azulejos
- Proteção contra bordas afiadas
- Prevenção da infiltração de água sob os azulejos

Ferramentas necessárias:

- Fita métrica e lápis
- Tesoura para metal (para cortar o perfil)
- Silicone sanitário ou adesivo de montagem
- Luvas de proteção
- Panos de limpeza

Conteúdo do conjunto:

- Perfil de inclinação em aço inoxidável

Instruções de instalação passo a passo com ilustrações:

1. Preparação da superfície: Planeie a colocação do ralo e da régua inclinada. Marque as direções de escoamento da água para o ralo.
2. Criação da inclinação adequada: Forme a inclinação do piso com argamassa autonivelante ou calços de nivelamento. Verifique a inclinação com um nível—deve ser uniforme e direcionada para o ralo.
3. Preparação da régua: Ajuste o comprimento da régua ao tamanho da zona de duche. Corte-a, se necessário, e prepare-a para a instalação.
4. Instalação da régua: Coloque a régua inclinada diretamente na superfície preparada. Fixe-a com argamassa adesiva ou suportes específicos. Nivele a régua, verificando a direção da inclinação.
5. Colocação dos azulejos: Comece a colocar os azulejos nos cantos da zona inclinada e em torno do ralo.
6. Nivelamento e controlo: Utilize um nível para garantir que a superfície dos azulejos e da régua mantêm a inclinação correta.
7. Verificação final da superfície: Após a instalação da régua, volte a verificar o nivelamento de toda a superfície. Ajuste os azulejos de acordo com a forma e inclinação da régua. Os cortes devem ser precisos.
9. Acabamento: Após a secagem do adesivo dos azulejos, preencha as juntas e proteja as extremidades com silicone sanitário. Limpe toda a superfície de resíduos de argamassa.

RO
Aplicare și funcție:
Profilul de pantă pentru podea este utilizat pentru:

- Finisare estetică a marginilor plăcilor
- Protecție împotriva marginilor ascuțite
- Prevenirea infiltrării apei sub plăci

Unele necesare:

- Ruletă și creion
- Foarfecă pentru metal (pentru tăierea profilului)
- Silicon sanitar sau adeziv de montaj
- Mănuși de protecție
- Șervețele de curățare

Conținutul setului:

- Profil de pantă din oțel inoxidabil

Instrucțiuni de instalare pas cu pas cu ilustrații:

1. Pregătirea suprafeței: Planificați amplasarea scurgerii și a riglei înclinate. Marcați direcțiile de scurgere a apei către canalul de evacuare.
2. Crearea pantelor adecvate: Formați panta podelei folosind șapă sau suporturi de nivelare. Verificați înclinarea cu un nivel—trebuie să fie uniformă și îndreptată spre scurgere.
3. Pregătirea riglei: Ajustați lungimea riglei la dimensiunea zonei de duș. Tăiați-o dacă este necesar și pregătiți-o pentru montaj.
4. Montarea riglei: Plasați rigla înclinată direct pe suprafața pregătită. Fixați-o cu mortar adeziv sau ancore speciale. Nivelați rigla verificând direcția înclinării.
5. Așezarea plăcilor: Începeți așezarea plăcilor din colțurile zonei înclinate și în jurul scurgerii.
6. Nivelare și control: Folosiți un nivel pentru a vă asigura că suprafața plăcilor și rigla mențin panta corectă.
7. Verificarea finală a suprafeței: După instalarea riglei, verificați din nou nivelarea întregii suprafețe. Așezați plăcile adaptându-le la forma și panta riglei. Tăieturile trebuie să fie precise.
9. Finisare: După ce adezivul plăcilor s-a uscat, umpleți rosturile și protejați marginile cu silicon sanitar. Curățați întreaga suprafață de resturile de mortar.

HU
Alkalmazás és funkció:
A padlólejtés profilja a következőkre szolgál:

- A csempézélek esztétikus befejezése
- Védelem az éles szélek ellen
- A víz beszivárgásának megakadályozása a csempék alá

Szükséges eszközök:

- Mérészalag és ceruza
- Fémvágó olló (a profil méretre vágásához)
- Saníter szilikon vagy szerelőragasztó
- Védőkesztyű
- Tisztítókendők

A készlet tartalma:

- Rozsdamentes acélból készült lejtéspanfil

Lépésről lépésre – telepítési útmutató illusztrációkkal:

1. Alapfelület előkészítése: Tervezze meg a lefolyó és a lejtős szegély elhelyezését. Jelölje be a víz áramlási irányait a lefolyó felé.
2. Megfelelő lejtés kialakítása: Formázza meg a padló lejtését esztrich vagy szintező alátétek segítségével. Ellenőrizze a dőlésszöget vízmértékkel—egyenletesnek kell lennie és a lefolyó felé kell irányulnia.
3. Szegély előkészítése: Igazítsa a szegély hosszát a zuhanyzási terület méretéhez. Szükség esetén vágja méretre, és készítse elő a felszereléshez.
4. Szegély elhelyezése: Helyezze a lejtős szegélyt közvetlenül az előkészített felületre. Rögzítse ragasztóhabarccsal vagy rendszerkötő elemekkel. Vízmértékkel ellenőrizze a szegély helyzetét és dőlésszögét.
5. Csempék lerakása: Kezdje a csempék elhelyezését a lejtős terület sarkaiból és a lefolyó körül.
6. Szintezés és ellenőrzés: Használjon vízmértéket annak biztosítására, hogy a csempék felülete és a szegély megtartja a megfelelő lejtést.
7. Végso felületellenőrzés: A szegély felszerelése után ellenőrizze újra a teljes felület szintezettségét. Helyezze el a csempéket, igazítva azokat a szegély formájához és lejtéséhez. A vágásoknak pontosnak kell lenniük.
9. Befejtés: A csemperagasztó kötése után töltsé ki a fugákat és biztosítsa az éleket sanitér szilikonnal. Távolítsa el a habarcs maradványait az egész felületről.

BG
Приложение и функция:
Профилът за наклон на пода се използва за:

- Естетично завършване на ръбовете на плочките
- Защита от остри ръбове
- Предотвратяване на проникването на вода под плочките

Необходими инструменти:

- Ролетка и молив
- Ножници за метал (за изрязване на профила)
- Санитарен силикон или монтажно лепило
- Защитни ръкавици
- Почистващи кърпи

Съдържание на комплекта:

- Профил за наклон от неръждаема стомана

- Стъпка по стъпка – инструкции за монтаж с илюстрации:**
1. Подготовка на повърхността: Планирайте разположението на отводнителния канал и наклонената лайсна. Маркирайте посоките на водния наклон към канала.
 2. Създаване на подходящ наклон: Оформете наклона на пода с помощта на замазка или нивелиращи подложки. Проверете наклона с нивелир—той трябва да бъде равномерен и насочен към канала.
 3. Подготовка на лайсната: Регулирайте дължината на лайсната според размера на зоната за душ. Ако е необходимо, я изрежете и подгответе за монтаж.
 4. Монтиране на лайсната: Поставете наклонената лайсна директно върху подготвената повърхност. Закрепете я с лепилен разтвор или системни крепежи. Проверете нивелирането и посоката на наклона.
 5. Полагане на плочките: Започнете поставянето на плочките от ъглите на наклонената зона и около канала.
 6. Нивелиране и проверка: Използвайте нивелир, за да се уверите, че повърхността на плочките и лайсната запазват правилния наклон.
 7. Окончателна проверка на повърхността: След монтажа на лайсната проверете още веднъж нивелирането на цялата повърхност. Полагайте плочките, като ги адаптирате към формата и наклона на лайсната. Рязането трябва да бъде прецизно.
 9. Завършване: След като лепилото за плочки се втвърди, запълнете fugите и защитете ръбовете със санитарен силикон. Почистете цялата повърхност от остатъци от разтвора.

PL
WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA:
Do czyszczenia listew należy używać tylko miękkiej szmatki oraz wody. **ZABRONIONE JEST** używanie do czyszczenia środków żrących zawierających chlor oraz kwas (np. chemia do czyszczenie WC, środki udrażniania rury kanalizacyjne, wybielacze, środki do usuwania zaprawy murarskiej). Do czyszczenia listew nie należy używać produktów zawierających wełnę stalową (np. zmywaki stalowe). Zniszczenia spowodowane uszkodzeniami mechanicznymi (np. rysy) oraz używaniem zabronionych środków nie podlegają reklamacji. Listwę podczas prac wykończeniowych należy zabezpieczyć tak, aby zapobiec zabrudzeniu lub uszkodzeniu listwy. **PRODUKT NIE PRZEZNACZONY** do środowiska agresywnego (baseny, słona woda, wysokie stężenie żrących środków chemicznych itp.

WARUNKI GWARANCJI:
Kupujący powinien sprawdzić towar oraz zawartość opakowania bezpośrednio po zakupie. Jeżeli produkt jest uszkodzony / wadliwy należy skontaktować się ze sprzedawcą celem zgłoszenia reklamacji. W przypadku wad fabrycznych objętych gwarancją sprzedający zobowiązuje się wystać klientowi pełnowartościowy produkt. Okres gwarancji **2 lata**

Gwarancja nie obowiązuje, jeśli produkt:
Uszkodzony mechanicznie, produkt został zainstalowany lub jest używany niezgodnie z przeznaczeniem, produkt był czyszczony niezgodnie z zaleceniami producenta (np. środki żrące, ostre szczotki lub myjki itp.), docińanie produktu nieodpowiednimi narzędziami.

EN
CLEANING INSTRUCTIONS:
Use only a soft cloth and water to clean the profiles. **DO NOT** use corrosive cleaning agents containing chlorine or acid (e.g., toilet cleaners, drain unclogging agents, bleach, mortar removal products). Do not use products containing steel wool (e.g., steel scrubbers) for cleaning the profiles. Damage caused by mechanical impact (e.g., scratches) or the use of prohibited cleaning agents is not covered by the warranty. During finishing works, the profile should be protected to prevent contamination or damage. **THIS PRODUCT IS NOT SUITABLE** for aggressive environments (swimming pools, saltwater, high concentrations of corrosive chemicals, etc.).

WARRANTY CONDITIONS:
The buyer should check the product and packaging contents immediately after purchase. If the product is damaged or defective, contact the seller to file a complaint. In case of manufacturing defects covered by the warranty, the seller undertakes to send the customer a fully functional product. Warranty period: **2 years**.

The warranty does not apply if the product:
- Has mechanical damage,
- Was installed or used improperly,
- Was cleaned contrary to the manufacturer's recommendations (e.g., corrosive agents, abrasive brushes, pressure washers, etc.),
- Was cut using inappropriate tools.

DE
REINIGUNGSHINWEISE:
Verwenden Sie zum Reinigen der Leisten **nur** ein weiches Tuch und Wasser. **VERBOTEN** ist die Verwendung von ätzenden Reinigungsmitteln, die Chlor oder Säure enthalten (z. B. WC-Reiniger, Rohrreiniger, Bleichmittel, Mörtelentferner). Verwenden Sie keine Produkte mit Stahlwolle (z. B. Stahl-Schrubber) zur Reinigung der Leisten. Schäden durch mechanische Einwirkungen (z. B. Kratzer) oder die Verwendung verbotener Mittel sind nicht reklamationsfähig. Während der Endarbeiten sollte die Leiste geschützt werden, um Verschmutzungen oder Beschädigungen zu vermeiden. **DAS PRODUKT IST NICHT GEEIGNET** für aggressive Umgebungen (Schwimmbäder, Salzwasser, hohe Konzentrationen ätzender Chemikalien usw.).

GARANTIEBEDINGUNGEN:
Der Käufer sollte das Produkt und den Inhalt der Verpackung direkt nach dem Kauf überprüfen. Falls das Produkt beschädigt oder fehlerhaft ist, wenden Sie sich an den Verkäufer, um eine Reklamation einzureichen. Bei Herstellungsfehlern, die unter die Garantie fallen, verpflichtet sich der Verkäufer, dem Kunden ein einwandfreies Produkt zuzusenden. Garantiezeit: **2 Jahre**.

Die Garantie gilt nicht, wenn das Produkt:
- Mechanische Schäden aufweist,
- Unsachgemäß installiert oder verwendet wurde,
- Entgegen den Herstellerempfehlungen gereinigt wurde (z. B. ätzende Mittel, harte Bürsten oder Hochdruckreiniger usw.),
- Mit ungeeigneten Werkzeugen zugeschnitten wurde.

FR
CONSEILS DE NETTOYAGE :
Utilisez uniquement un chiffon doux et de l'eau pour nettoyer les profilés. **IL EST INTERDIT** d'utiliser des produits corrosifs contenant du chlore ou de l'acide (ex. nettoyeurs WC, déboucheurs de canalisation, eau de Javel, produits pour enlever le mortier). Ne pas utiliser de produits contenant de la laine d'acier (ex. éponges métalliques). Les dommages causés par des impacts mécaniques (ex. rayures) ou l'utilisation de produits interdits ne sont pas couverts par la garantie. Pendant les travaux de finition, le profilé doit être protégé pour éviter toute contamination ou détérioration. **CE PRODUIT N'EST PAS DESTINÉ** aux environnements agressifs (piscines, eau salée, forte concentration de produits chimiques corrosifs, etc.).

CONDITIONS DE GARANTIE :
L'acheteur doit vérifier le produit et le contenu de l'emballage immédiatement après l'achat. Si le produit est endommagé ou défectueux, contactez le vendeur pour déposer une réclamation. En cas de défauts de fabrication couverts par la garantie, le vendeur s'engage à envoyer au client un produit en parfait état. Durée de la garantie : **2 ans**.

La garantie ne s'applique pas si le produit :
- Présente des dommages mécaniques,
- A été installé ou utilisé de manière incorrecte,
- A été nettoyé contrairement aux recommandations du fabricant (ex. produits corrosifs, brosses dures, nettoyeurs haute pression, etc.),
- A été découpé avec des outils inappropriés.

IT
ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:
Utilizzare solo un panno morbido e acqua per pulire i profili. **È VIETATO** utilizzare prodotti corrosivi contenenti cloro o acido (es. detersivi per WC, prodotti per sturare tubature, candeggina, prodotti per rimuovere la malta). Non utilizzare prodotti contenenti lana d'acciaio (es. spugne metalliche). I danni causati da impatti meccanici (es. graffi) o dall'uso di prodotti vietati non sono coperti dalla garanzia. Durante i lavori di finitura, il profilo deve essere protetto per evitare contaminazioni o danni. **QUESTO PRODOTTO NON È ADATTO** ad ambienti aggressivi (piscine, acqua salata, alte concentrazioni di prodotti chimici corrosivi, ecc.).

CONDIZIONI DI GARANZIA:
L'acquirente deve controllare il prodotto e il contenuto della confezione immediatamente dopo l'acquisto. Se il prodotto è danneggiato o difettoso, contattare il venditore per presentare un reclamo. In caso di difetti di fabbricazione coperti dalla garanzia, il venditore si impegna a inviare al cliente un prodotto perfettamente funzionante. Periodo di garanzia: **2 anni**.

La garanzia non si applica se il prodotto:
- Presenta danni meccanici,
- È stato installato o utilizzato in modo errato,
- È stato pulito in modo non conforme alle raccomandazioni del produttore (es. prodotti corrosivi, spazzole dure, idropulitrici, ecc.),
- È stato tagliato con strumenti inadeguati.

ES
INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:
Utilice solo un paño suave y agua para limpiar los perfiles. **ESTÁ PROHIBIDO** usar productos corrosivos que contengan cloro o ácido (ej. limpiadores de WC, productos para desatascar tuberías, lejía, productos para eliminar mortero). No utilice productos que contengan lana de acero (ej. estropajos metálicos). Los daños causados por impactos mecánicos (ej. arañazos) o el uso de productos prohibidos no están cubiertos por la garantía. Durante los trabajos de acabado, el perfil debe protegerse para evitar contaminación o daños. **ESTE PRODUCTO NO ESTÁ DISEÑADO** para entornos agresivos (piscinas, agua salada, altas concentraciones de productos químicos corrosivos, etc.).

CONDICIONES DE GARANTÍA:
El comprador debe verificar el producto y el contenido del embalaje inmediatamente después de la compra. Si el producto está dañado o defectuoso, contacte al vendedor para presentar una reclamación. En caso de defectos de fabricación cubiertos por la garantía, el vendedor se compromete a enviar al cliente un producto en perfecto estado. Periodo de garantía: **2 años**.

La garantía no se aplica si el producto:
- Tiene daños mecánicos,
- Ha sido instalado o utilizado incorrectamente,
- Ha sido limpiado en contra de las recomendaciones del fabricante (ej. productos corrosivos, cepillos duros, limpiadores a presión, etc.),
- Ha sido cortado con herramientas inadecuadas.

NL
SCHOONMAAKINSTRUCTIES:
Gebruik alleen een zachte doek en water om de profielen schoon te maken. **HET IS VERBODEN** om bij het schoonmaken bijtende middelen te gebruiken die chloro of zuur bevatten (bijv. WC-reinigigers, ontstoppingsmiddelen, bleekmiddel, mortelverwijderaars). Gebruik geen producten met staalwol (bijv. metalen schuurponsjes). Schade veroorzaakt door mechanische impact (bijv. krassen) of het gebruik van verboden middelen valt niet onder de garantie. Tijdens afwerkingswerkzaamheden moet het profiel worden beschermd om vervuiling of beschadiging te voorkomen. **DIT PRODUCT IS NIET GESCHIKT** voor agressieve omgevingen (zwembaden, zout water, hoge concentraties bijtende chemicaliën, etc.).

GARANTIEVOORWAARDEN:
De koper dient het product en de inhoud van de verpakking direct na aankoop te controleren. Als het product beschadigd of defect is, neem dan contact op met de verkoper om een klacht in te dienen. Bij fabricagefouten die onder de garantie vallen, verplicht de verkoper zich om de klant een volledig functionerend product toe te sturen. Garantieperiode: **2 jaar**.

De garantie is niet van toepassing als het product:
- Mechanische schade heeft,
- Onjuist is geïnstalleerd of gebruikt,
- Is gereinigd in strijd met de aanbevelingen van de fabrikant (bijv. bijtende middelen, harde borstels, hogedrukreinigers, etc.),
- Is gesneden met ongeschikte gereedschappen.

SE
RENGÖRINGSANVISNINGAR:
Använd endast en mjuk trasa och vatten för att rengöra listerna. **DET ÄR FÖRBJUDET** att använda frätande rengöringsmedel som innehåller klor eller syra (t.ex. WC-rengöringsmedel, avloppssensare, blekmedel, murbrukbortfjälgare). Använd inte produkter som innehåller stålull (t.ex. metallsvampar). Skador orsakade av mekanisk påverkan (t.ex. repor) eller användning av förbjudna rengöringsmedel omfattas inte av garantin. Under avslutande arbeten bör listan skyddas för att undvika smuts eller skador. **DENNA PRODUKT ÄR INTE AVSEDD** för aggressiva miljöer (pooler, saltvatten, höga koncentrationer av frätande kemikalier etc.).

GARANTIVILLKOR:
Köparen bör kontrollera produkten och förpackningens innehåll omedelbart efter köp. Om produkten är skadad eller defekt, kontakta säljaren för att göra en reklamation. Vid tillverkningsfel som omfattas av garantin åtar sig säljaren att skicka en fullt fungerande produkt till kunden. Garantisperiod: **2 år**.

Garantin gäller inte om produkten:
- Har mekaniska skador,
- Har installerats eller använts felaktigt,
- Har rengjorts i strid med tillverkarens rekommendationer (t.ex. frätande medel, hårda borstar, hötryckstvättar etc.),
- Har skurits med olämpliga verktyg.

PT
INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:
Use apenas um pano macio e água para limpar os perfis. **É PROIBIDO** utilizar produtos corrosivos que contenham cloro ou ácido (ex. produtos para limpeza de WC, desentupidores de canos, lixívia, removedores de argamassa). Não utilize produtos que contenham lã de aço (ex. esfregões metálicos). Danos causados por impacto mecânico (ex. riscos) ou pelo uso de produtos proibidos não são cobertos pela garantia. Durante os trabalhos de acabamento, o perfil deve ser protegido para evitar contaminação ou danos. **ESTE PRODUTO NÃO É ADEQUADO** para ambientes agressivos (piscinas, água salgada, altas concentrações de produtos químicos corrosivos, etc.).

CONDIÇÕES DE GARANTIA:
O comprador deve verificar o produto e o conteúdo da embalagem imediatamente após a compra. Se o produto estiver danificado ou defeituoso, entre em contato com o vendedor para apresentar uma reclamação. Em caso de defeitos de fabricação cobertos pela garantia, o vendedor compromete-se a enviar ao cliente um produto totalmente funcional. Período de garantia: **2 anos**.

A garantia não se aplica se o produto:
- Apresentar danos mecânicos,
- Tiver sido instalado ou utilizado incorretamente,
- Tiver sido limpo em desacordo com as recomendações do fabricante (ex. produtos corrosivos, escovas duras, lavadoras de alta pressão, etc.),
- Tiver sido cortado com ferramentas inadequadas.

RO
INSTRUCȚIUNI DE CURĂȚARE:
Folositi doar o cârpă moale și apă pentru curățarea profilelor. **ESTE INTERZIS** să folosiți produse corozive care conțin clor sau acid (ex. produse pentru curățarea WC-ului, soluții pentru desfundarea țevilor, înălbitori, produse pentru îndepărtarea mortarlui). Nu folosiți produse care conțin lână de oțel (ex. bureți metalici). Deteriorările cauzate de impact mecanic (ex. zgârieturi) sau utilizarea produselor interzise nu sunt acoperite de garanție. În timpul lucrărilor de finisare, profilul trebuie protejat pentru a preveni contaminarea sau deteriorarea. **ACEASTĂ PRODUCȚIE NU ESTE DESTINATĂ** mediilor agresive (piscine, apă sărată, concentrații ridicate de substanțe chimice corozive etc.).

CONDITII DE GARANȚIE:
Cumpărătorul trebuie să verifice produsul și conținutul ambalajului imediat după achiziție. Dacă produsul este deteriorat sau defect, contactați vânzătorul pentru a depune o reclamație. În cazul defectelor de fabricație acoperite de garanție, vânzătorul se angajează să trimită clientului un produs complet funcțional. Perioada de garanție: **2 ani**.

Garanția nu se aplică dacă produsul:
- Prezintă deteriorări mecanice,
- A fost instalat sau utilizat incorect,
- A fost curățat contrar recomandărilor producătorului (ex. produse corozive, perii dure, aparate de curățare sub presiune etc.),
- A fost tăiat cu unelte nepotrivite.

HU
TISZTÍTÁSI ÚTMUTATÓ:
A profilk tisztításához **csak** puha kendőt és vizet használjon. **TILOS** klórt vagy savat tartalmazó máró tisztítószereket használni (pl. WC-tisztítók, lefolyótisztítók, fehérítők, habarcselfávolítók). Ne használjon acélgyapotot tartalmazó termékeket (pl. fém súrolók). A mechanikai hatások (pl. karcolások) vagy tiltott tisztítószerek használata által okozott károk nem tartoznak a garancia hatálya alá. A befejező munkák során a profil védeni kell a szennyeződésektől vagy sérülésektől. **EZ A TERMÉK NEM ALKALMAS** agresszív környezetekhez (uszodák, sós víz, magas koncentrációjú máró vegyszerek stb.).

GARANCIA FELTÉTELEI:
A vásárlónak közvetlenül a vásárlás után ellenőriznie kell a terméket és a csomag tartalmát. Ha a termék sérült vagy hibás, vegye fel a kapcsolatot az eladóval a reklamáció benyújtásához. A garancia által fedezett gyártási hibák esetén az eladó vállalja, hogy teljes értékű terméket küld a vásárlónak. Garancia időtartama: **2 év**.

A garancia nem érvényes, ha a termék:
- Mechanikai sérüléseket szenvedett,
- Nem megfelelően lett telepítve vagy használva,
- Nem a gyártó ajánlása szerint lett tisztítva (pl. máró szerek, kemény kefék, nagynyomású tisztítók stb.),
- Nem megfelelő eszközökkel lett vágva.

BG
ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОЧИСТВАНЕ:
Използвайте **само**мека кърпа и вода за почистване на профилите. **ЗАБРАНЕНО** използването на корозивни почистващи препарати, съдържащи хлор или киселина (напр. препарати за почистване на WC, средства за отпущване на канали, белина, препарати за премахване на хоросан). Не използвайте продукти, съдържащи стоманена вълна (напр. метални гъби). Повредите, причинени от механично въздействие (напр. дракотини) или използването на забранените почистващи препарати, не се покриват от гаранцията. По време на довършителните работи профилът трябва да бъде защитен, за да се предотврати замърсяване или повреда. **ТОЗИ ПРОДУКТ НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН** за агресивни среди (басейни, солена вода, високи концентрации на корозивни химикали и др.).

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА:
Купувачът трябва да провери продукта и съдържанието на опаковката веднага след покупката. Ако продуктът е повреден или дефектен, свържете се с продавача, за да подадете reclamaция. В случай на фабрични дефекти, покрити от гаранцията, продавачът се задължава да изпрати на клиента напълно функционален продукт. Гаранционен период: **2 години**.

Гаранцията не важи, ако продуктът:
- Има механични повреди,
- Е бил инсталиран или използван неправилно,
- Е бил почистван в нарушение на препоръките на производителя (напр. корозивни препарати, твърди четки, пароструйки и др.),
- Е бил рязан с неподходящи инструменти.

WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**
Gwarancja obowiązuje przez 2 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
 - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
 - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
 - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
 - Produkt należy pielęgnować wyłącznie zalecanymi środkami czystości.
- Procedura reklamacyjna:**
 - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
 - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**
La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
 - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
 - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
 - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
 - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
 - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
 - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detergenti raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
 - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
 - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contatto:**
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Periodo de garantia:**
A garantia é válida por 2 anos a partir da data de compra.
- Âmbito da garantia:**
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
 - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
 - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
 - Degradado natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, decolorações).
- Condições para manter a garantia:**
 - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
 - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
 - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
 - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
 - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contato:**
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**
The warranty is valid for 2 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
 - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
 - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
 - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
 - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
 - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
 - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
 - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
 - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**
La garantía es válida por 2 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
 - Dños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
 - Dños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
 - Degradado natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
 - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
 - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
 - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Periodo de garanție:**
Garanția este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**
Acoperă defectele de materiale și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
 - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
 - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
 - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgărieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
 - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
 - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
 - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedura de reclamație:**
 - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
 - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**
Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum.
- Garantieumfang:**
Deckt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantiausschlüsse:**
 - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
 - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
 - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
 - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
 - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
 - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
 - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**
De garantie is geldig voor 2 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
 - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
 - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
 - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
 - Controleer het product op eventuele fabricefouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
 - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
 - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
 - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
 - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**
A garancia a vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetésszerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárásai:**
 - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.
 - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
 - A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszíneződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
 - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.
 - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
 - A terméknek csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
 - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
 - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**
Minden kérdést vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**
La garantie est valable pendant 2 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
 - Dommages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
 - Dommages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
 - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
 - Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
 - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
 - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
 - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
 - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

GARANTI VILLKOR

- Garantiperiod:**
Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum.
- Garantis omfattning:**
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
 - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
 - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.
 - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
 - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt sluttande profil före installation.
 - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
 - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbevis och en beskrivning av felet.
 - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**
Гаранцията е валидна за 2 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Изключения от гаранцията:**
 - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
 - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
 - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддържане на гаранцията:**
 - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклонa преди монтажа.
 - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
 - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
 - Производителят си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:** Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.



Balneo Sp. z o.o.

Sokołowska 38, 05-806 Sokołów

tel: +48 22 740 72 74, +48 737 923 005, +48 799 787 334,

e-mail: biuro@balneo.pl

more information on: www.balneo.pl

